#11602

AniShock Comfy Pro

Akku-Viehtreiber
Aiguilleur de bétail à batterie
Battery-powered cattle prod
Recintatore a batteria

(DE) Bedienungsanleitung
(FR) Mode d'emploi
(EN) Instructions for use
(IT) Manuale d'uso
(NL) Bedieningshandleiding
(PL) Instrukcja obsługi
(DA) Brugsanvisning
(ES) Manual de instrucciones
(CS) Návod k použití
(HU) Használati útmutató
(RO) Manual de utilizare
(TR) Kullanım Kılavuzu



KERBL

(DE) Bedienungsanleitung AniShock Comfy Pro (Art.-Nr. 11602)

Sicherheitshinweise
Lesen Sie die nachfolgenden Hinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden.

VORSICHT!
Hochspannung! Gefahr von Personenschädigung!

- Elektroden nicht berühren. Auch bei ausgeschaltetem Gerät kann noch ein Spannungsimpuls erzeugt werden (Restladung).
- Gerät niemals am Menschen anwenden.
- Gerät für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Vor dem Reinigen des Gerätes Batterien entfernen und Gerät restentladen.
- Gerät nicht in feuchtem Zustand betreiben.
- Gerät nicht in Flüssigkeiten betreiben.
- Gerät nicht als Schlaghilfe verwenden.

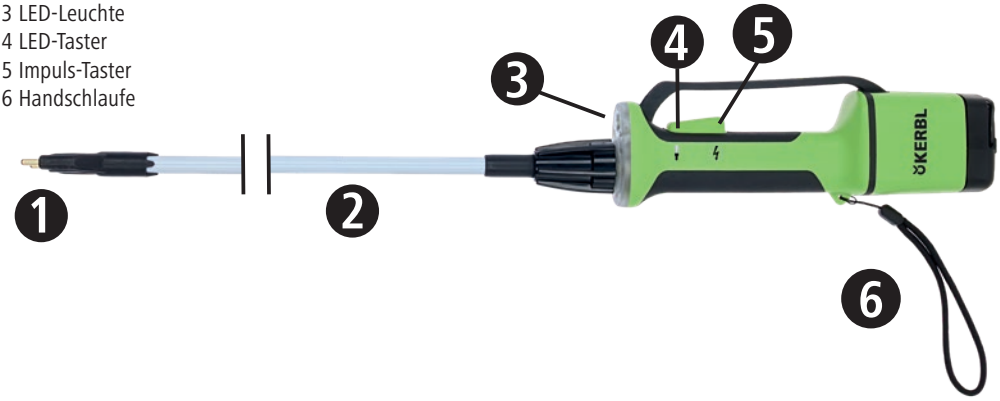
VORSICHT!
Gefahr von Personen- und Sachschädigung durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Setzen Sie das Gerät nicht überhöhter Temperatur, Sonneneinstrahlung oder Feuer aus!
- Laden Sie den Akku nur mit dem Netzteil, welches Sie mit dem Originalgerät erhalten haben!
- Laden Sie den Akku nicht unbeaufsichtigt.
- Unterbrechen Sie den Ladevorgang sofort, wenn sie eine übermäßige Erwärmung des Akkus feststellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse gebrochen ist!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Das Gerät dient als Treibhilfe für ausgewachsene Rinder und Schweine. Jeder andere Gebrauch, insbesondere die Anwendung an Menschen, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Die im jeweiligen Land geltenden Tierschutzbestimmungen sind zu beachten.

Funktion
Das Gerät erzeugt eine Hochspannung und gibt bei Berührung des Tieres mit den Elektroden einen Stromstoß ab.

Aufbau
1 Elektroden
2 Schaft
3 LED-Leuchte
4 LED-Taster
5 Impuls-Taster
6 Handschlaufe



7 Ein-/Ausschalter (ON/OFF) mit Akkuanzeige
8 Ladeanzeige
9 Anschluss für Ladekabel



Akku laden
Während des Betriebs zeigt die Akkuanzeige am Ein-/Ausschalter (7) den Akkustand an:
- Grün: Ausreichender Akkustand
- Rot: Akku unter 20 % – zeitnah laden
- Rot blinkend: Akku kritisch entladen – sofort laden

Zum Laden nur das mitgelieferte Ladekabel und Netzteil verwenden.

1. Gerät ausschalten (7).
2. Abdeckkappe am Ladeanschluss (9) des Akkupacks entfernen. Darauf achten, dass die Kontaktflächen sauber und trocken sind.
3. Ladekabel mit Magnetkontakt am Ladeanschluss anschließen.
4. Ladekabel an USB-Buchse oder über mitgeliefertes Netzteil an Netzspannung (230 V) anschließen.
5. Nach Beendigung des Ladevorgangs Ladekabel und Netzteil entfernen und Abdeckkappe am Ladeanschluss wieder anbringen.

Während des Ladens zeigt die Ladeanzeige (8) den Ladevorgang an:
- Rot: Akku wird geladen
- Grün: Akku vollständig geladen

Leuchtet die Ladeanzeige nicht, Magnetkontakt und Stromversorgung prüfen.

Die Ladezeit beträgt max. 5,5 Stunden.

Bedienung

VORSICHT! Nach Betätigung des Impuls-Tasters kann das Gerät noch bis zu 20 Sekunden elektrisch geladen sein. Elektroden nicht berühren und unbeabsichtigten Kontakt mit Personen oder Tieren vermeiden.

1. Gerät einschalten (7).
2. Elektroden (1) an der Hinterbeinmuskulatur des Tieres ansetzen und Impuls-Taster (5) drücken. Während der Betätigung – jedoch für maximal eine Sekunde – werden ein elektrischer Impuls und ein Signalton abgegeben.
3. Gerät vom Tier absetzen und ausschalten.

Tipp – möglichst schonende Anwendung mit Signalton:
- Impuls-Taster kurz drücken und wieder loslassen, ohne das Tier mit den Elektroden zu berühren.
- Reagiert das Tier nicht auf das akustische Signal, Elektroden innerhalb von 20 Sekunden am Tier ansetzen. Die gespeicherte elektrische Ladung wird dabei als einzelner kurzer Impuls abgegeben.

LED-Leuchte bedienen

1. Gerät einschalten (7).
2. LED-Taster (4) drücken, um die LED-Leuchte ein- bzw. auszuschalten.

Akkupack wechseln

Nur Original-Akkupacks verwenden.

1. Gerät ausschalten.
2. Akkupack mithilfe des Bügels aus dem Gerät ziehen.
3. Neuen Akkupack vollständig in das Gerät einschieben und sicher einrasten lassen.

Reinigung



VORSICHT! Hochspannung!
Gerät vor dem Reinigen ausschalten und restentladen. Gerät vor erneuter Verwendung vollständig abtrocknen. Das Gerät kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln und Wasser gereinigt werden.

Entsorgung



Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es ist einer geeigneten Sammel- oder Rücknahmestelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte zuzuführen. Vor der Entsorgung den Akkupack aus dem Gerät entnehmen und getrennt entsorgen.



Der Akku darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Altakkus sind getrennt zu sammeln und einer geeigneten Sammel- oder Rücknahmestelle zuzuführen.

Technische Daten

Ausgangsspannung:	max. 10 kV / durchschnittlich 6 kV
Ausgangsstrom:	≤ 1 mA
Max. Impulsdauer:	1 s
Akku:	Li-Ion, 7,2 V / 2.600 mAh / 18,72 Wh
Netzadapter-Eingang:	100–240 V AC, 50/60 Hz
Ladeausgang:	5 V DC / 2 A
Ladezeit:	ca. 5,5 h
Schutzart:	IP 45

Ersatzteile

Art.-Nr.	Bezeichnung
11607	Schaft, 71 cm
11608	Schaft, 58 cm
11611	Ladekabel und Netzteil
11613	Akkupack

Garantie

Für dieses Produkt gilt eine Garantiezeit von 24 Monaten ab Kaufdatum. Weitere Informationen und Garantiebedingungen unter kerbl.com/guarantee.

EU-Konformität

Hiermit erklärt die Albert Kerbl GmbH, dass das in dieser Anleitung beschriebene Produkt den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften entspricht.

(FR) Mode d'emploi de l'AniShock Comfy Pro (réf. 11602)

Consignes de sécurité
Veuillez lire attentivement les consignes suivantes avant l'utilisation de l'appareil.

ATTENTION !
Haute tension ! Danger de blessures corporelles !

- Ne touchez pas les électrodes. Même lorsque l'appareil est éteint, une impulsion de tension peut encore être générée (charge résiduelle).
- Ne jamais utiliser l'appareil sur un être humain.
- Conserver l'appareil hors de portée des enfants.
- Retirez les batteries et déchargez complètement l'appareil avant le Nettoyage.
- Ne pas utiliserl'appareil lorsqu'il est humide.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des liquides.
- Utilisation pour l'aide à la frappe.

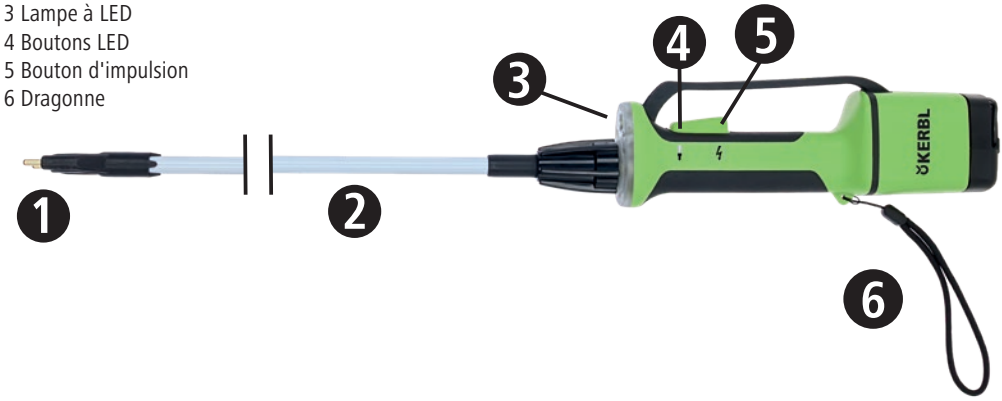
ATTENTION !
Danger de blessures corporelles et de dommages matériels en cas d' d'utilisation non conforme !

- N'exposez pas l'appareil à des températures excessives, au rayonnement solaire ou au feu !
- Ne rechargez la batterie qu'avec le bloc d'alimentation secteur fourni avec l'appareil d'origine !
- Ne laissez pas la batterie en charge sans surveillance.
- Interrompez immédiatement le chargement si vous constatez une surchauffe de la Batterie.
- N'utilisez pas l'appareil si son boîtier est fissuré !

Utilisation conforme
L'appareil sert d'aide à la conduite pour les bovins adultes et les porcs. Toute autre utilisation, en particulier sur des êtres humains, est considérée comme non conforme. Les dispositions en vigueur dans chaque pays en matière de bien-être animal doivent être respectées.

Fonctionnement
L'appareil génère une Haute tension et délivre une décharge électrique lorsque les animaux entrent en contact avec les électrodes.

Composition
1 électrode
2 Tige
3 Lampe à LED
4 Boutons LED
5 Bouton d'impulsion
6 Dragonne



7 Interrupteur marche/arrêt (ON/OFF) avec indicateur de charge de la batterie
8 Indicateur de charge
9 Raccord pour câble de recharge



Chargement de la batterie
Pendant le fonctionnement, l'indicateur de batterie situé sur le bouton marche/arrêt (7) affiche le niveau de charge de la batterie :
- Vert : niveau de batterie suffisant
- Rouge : Batterie en bas de 20 % – recharger rapidement
- Rouge avec clignotement : Batterie très déchargée – recharger immédiatement

Pour la recharge, utilisez uniquement le câble de recharge et le Bloc d'alimentation secteur fournis.

1. Éteignez l'appareil (7).
2. Retirez le capuchon protecteur du port de recharge (9) de la batterie. Veillez à ce que les surfaces de contact soient propres et sèches.
3. Brancher le câble de recharge avec contact magnétique sur le port de recharge.
4. Brancher le câble de recharge sur une prise USB ou sur le bloc d'alimentation secteur (230 V) à l'aide de l'adaptateur secteur fourni.
5. Une fois la charge terminée, débranchez le câble de charge et le Bloc d'alimentation secteur, puis remettez le capuchon de protection en place sur le port de charge.

Pendant la charge, le voyant de charge (8) indique l'état de la charge :
- Rouge : la batterie est en cours de charge
- Vert : la batterie est complètement chargée
Si le voyant de charge ne s'allume pas, vérifiez le contact magnétique et l'Alimentation électrique.

La durée de charge est de 5,5 heures maximum.

Utilisation

ATTENTION ! Après avoir actionné le bouton-poussoir, l'appareil peut rester sous tension jusqu'à 20 secondes après. Ne touchez pas les électrodes et évitez tout contact accidentel avec des personnes ou des Animaux.

1. Allumez l'appareil (7).
2. Placez les électrodes (1) sur les muscles des pattes arrière des animaux et appuyez sur le Bouton d'impulsion (5). Pendant l'activation – mais pendant une seconde au maximum –, une impulsion électrique et un signal sonore sont émis.
3. Retirez l'appareil des animaux et éteignez-le.

Conseil pratique : utilisation aussi douce que possible avec le signal sonore :
- Appuyez courtement sur le Bouton d'impulsion puis relâchez-le, sans que les électrodes ne touchent les animaux.

- Si l'animal ne réagit pas au signal sonore, placer les électrodes sur l'animal dans les 20 secondes. La charge électrique stockée est alors délivrée sous la forme d'une simple impulsion courte.

Utilisation de la lampe à LED

1. Allumez l'appareil (7).
2. Appuyez sur le bouton LED (4) pour allumer ou éteindre la Lampe à LED.

Remplacer le bloc-batterie

Utiliser uniquement des batteries d'origine.

1. Éteindre l'appareil.
2. Tirer la batterie de l'appareil à l'aide du loquet.
3. Insérez complètement la nouvelle batterie dans l'appareil et assurez-vous qu'elle s'enclenche correctement.

Nettoyage



ATTENTION ! Haute tension !

Éteignez l'appareil avant le nettoyage et déchargez-le complètement. Laissez l'appareil sécher complètement avant son utilisation. L'appareil peut être nettoyé avec de l'eau et des produits nettoyants courants.

Mise au rebut



L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être déposé dans un point de collecte ou de reprise qui convient à la reprise des déchets d'équipements électriques et électroniques. Avant la mise au rebut, retirez la batterie de l'appareil et éliminez-la séparément.



La batterie ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères. Les batteries usagées doivent être collectées séparément et déposées dans un point de collecte ou de reprise approprié.

Caractéristiques techniques

Tension de sortie : max. 10 kV / en moyenne 6 kV
Courant de sortie : ≤ 1 mA
Durée d'impulsion max. : 1 s
Batterie : lithium-ion, 7,2 V / 2 600 mAh / 18,72 Wh
Entrée de l'adaptateur secteur : 100–240 V AC, 50/60 Hz
Sortie de charge : 5 V DC / 2 A
Temps de charge : env. 5,5 h
Indice de protection : IP 45

Pièces de rechange

Réf.	Désignation
11607	Tige, 71 cm
11608	Tige, 58 cm
11611	Câble de recharge et Bloc d'alimentation secteur
11613	Batterie

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. Pour plus d'informations et pour consulter les conditions de garantie, rendez-vous sur kerbl.com/guarantee.

Conformité UE

Par la présente, la société Albert Kerbl GmbH déclare que le produit décrit dans ce mode d'emploi est conforme à la législation d'harmonisation européenne applicable.

(EN) Operating instructions for the AniShock Comfy Pro (ref. no. 11602)

safety instructions
Please read the following notes carefully before using the device.

CAUTION!
High voltage! Danger of personal injury!

- Do not touch the electrodes. A voltage pulse may still be generatedeven when the device is switched off (residual charge).
- Never use the device on persons.
- Keep the device out of the reach of children.
- Remove the batteries and fully discharge the device before starting the cleaning process.
- Do not operatethe device whilst it is moist.
- Do not operate the device in liquids.
- Do not use the device for striking.

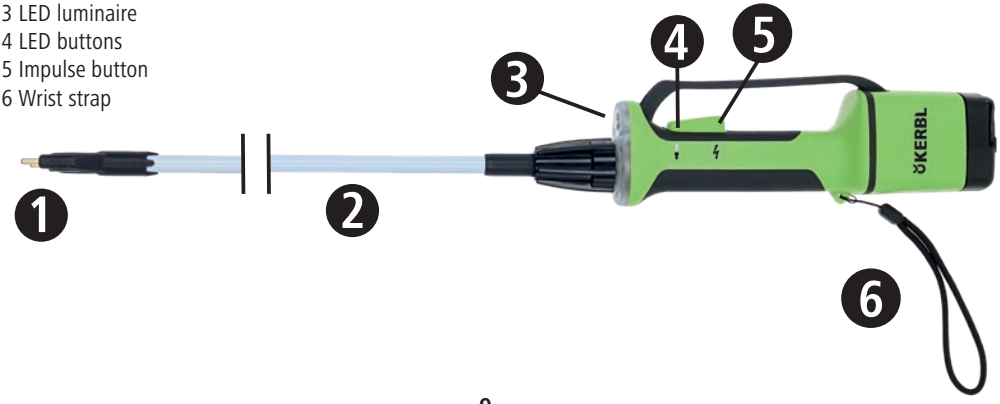
CAUTION!
Danger of personal injury and damage to property due to improper use!

- Do not expose the device to excessive temperatures, direct sunlight or fire!
- Only charge the battery using the power pack supplied with the original device!
- Do not leave the battery charging unattended.
- Stop charging immediately if you notice the battery becoming excessively hot
  .
- Do not use the device if the casing is broken!

Intended use
The device is intended as a herding aid for fully-grown cattle and pigs. Any other use, in particular applications on persons, is considered improper. The animal welfare regulations applicable in the respective country must be observed.

Function
The device generates a high voltage and delivers an electric shock when the animals come into contact with the electrodes.

Construction
1 electrode
2 Shaft
3 LED luminaire
4 LED buttons
5 Impulse button
6 Wrist strap



7 On/off switch with battery indicator
8 Charging indicator
9 Charging cable connection



Charging the battery
During operation, the battery indicator on the on/off switch (7) shows the battery level:
- Green: Sufficient battery charge
- Red: Battery level below 20% – charge as soon as possible
- Flashing red: Battery critically low – charge immediately

Only use the supplied charging cable and power pack for charging.

1. Switch off the device (7).
2. Remove the protective cap from the charging port (9) on the battery pack. Ensure that the contact surfaces are clean and dry.
3. Connect the charging cable with the magnetic connector to the charging port.
4. Connect the charging cable to a USB socket or to the mains (230 V) via the supplied power pack.
5. Once charging is complete, disconnect the charging cable and power pack, and replace the protective cap on the charging port.

During charging, the charge indicator (8) shows the charging status:
- Red: Battery is charging
- Green: Battery fully charged

If the charging indicator is not lit, check the magnetic contact and the power supply.

The charging time is max. 5.5 hours.

Operation

CAUTION! After pressing the impulse button, the device may remain electrically charged for up to 20 seconds. Do not touch the electrodes and avoid accidental contact with people or animals.

1. Switch on the device (7).
2. Place the electrodes (1) on the animals' hind leg muscles and press the impulse button (5). Whilst the button is pressed – but for no longer than one second – an electrical impulse and an audible signal are emitted.
3. Remove the device from the animal and switch it off.

Tip – for the gentlest possible use with an audible signal:
- Press the impulse button short and release it without touching the animal with the electrodes.
- If the animal does not react to the audible signal, attach the electrodes to the animal within 20 seconds. The stored electrical charge is then released as a single, short impulse.

Operating the LED luminaire
1. Switch on the device (7).
2. Press the LED button (4) to switch the LED luminaire on or off.

Replacing the battery pack
Use only original battery packs.
1. Switch off the device.
2. Pull the battery pack out of the device using the tab.
3. Insert the new battery pack fully into the device and ensure it clicks securely into place.

cleaning



CAUTION! High voltage!
Switch off the device and discharge any remaining charge before cleaning. Allow the device to dry completely before using it for further use. The device can be cleaned using standard cleaning agents and water.

Disposal



The device must not be disposed of with household waste. It must be taken to a suitable collection or return point for waste electrical and electronic equipment. Before disposal, remove the battery pack from the device and dispose of it separately.



The battery must not be disposed of with household waste. Used batteries must be collected separately and taken to a suitable collection or return point.

technical data

Output voltage:	max. 10 kV / average 6 kV
Output current:	≤ 1 mA
Max. pulse duration:	1 s
Battery:	Li-ion, 7.2 V / 2,600 mAh / 18.72 Wh
Mains adapter input:	100–240 V AC, 50/60 Hz
Charging output:	5 V DC / 2 A
Charging time:	approx. 5.5 hours
Protection type:	IP 45

spare parts

Ref. no.	designation
11607	Shaft, 71 cm
11608	shaft, 58 cm
11611	charging cable and power pack
11613	battery pack

warranty
This product is covered by a 24-month warranty from the date of purchase. For further information and warranty terms and conditions, visit kerbl.com/guarantee.

EU Conformity
Albert Kerbl GmbH hereby declares that the product described in this manual complies with the relevant EU harmonisation legislation.

(IT) Istruzioni per l'uso AniShock Comfy Pro (cod. art. 11602)

Avvertenze di sicurezza
Leggere attentamente le seguenti avvertenze prima dell'uso dell'apparecchio.

ATTENZIONE!
Alta tensione! Pericolo di lesioni personali!

- Non toccare gli elettrodi. Anche quando l'apparecchio è spento, può ancora essere generato un impulso di tensione (carica residua).
- Non utilizzare mai l'apparecchio su persone.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di pulire l'apparecchio, rimuovere le batterie e scaricare completamente l'apparecchio.
- Non utilizzarel'apparecchio se è umido.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio come strumento di percussione.

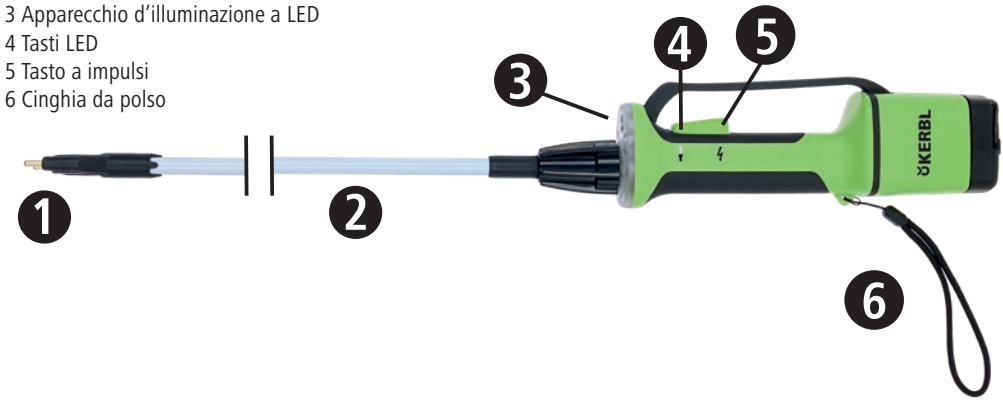
ATTENZIONE!
Pericolo di lesioni personali e danni materiali in caso di uso improprio!

- Non esporre l'apparecchio a temperature eccessive, alla luce solare diretta o al fuoco!
- Ricaricare la Batteria solo con l'Alimentatore fornito con l'apparecchio originale!
- Non lasciare la batteria in carica incustodita.
- Interrompa immediatamente la ricarica se nota un surriscaldamento eccessivo della Batteria.
- Non usare l'apparecchio se l'involucro è rotto!

Uso previsto
L'apparecchio serve come ausilio alla deambulazione per bovini adulti e suini. Qualsiasi altro utilizzo, in particolare l'applicazione su persone, è considerato improprio. È necessario rispettare le norme vigenti in materia di benessere degli animali nel rispettivo Paese.

Funzionamento
L'apparecchio genera Alta tensione ed emette una scarica elettrica quando gli animali entrano in contatto con gli elettrodi.

Struttura
1 elettrodo
2 Gambale estraibile
3 Apparecchio d'illuminazione a LED
4 Tasti LED
5 Tasto a impulsi
6 Cinghia da polso



7 Interruttore di accensione/spegnimento (ON/OFF) con indicatore di carica della batteria
8 Indicatore di carica
9 Attacco per cavo di ricarica



Ricarica della batteria
Durante il funzionamento, l'indicatore di carica sul pulsante di accensione/spegnimento (7) mostra il livello di carica della batteria:
- Verde: livello della batteria sufficiente
- Rosso: Batteria in basso al 20 % – ricaricare al più presto
- Rosso con lampeggiamento: Batteria scarica in modo critico – ricaricare immediatamente

Per la ricarica usare esclusivamente il cavo di ricarica e l'Alimentatore in dotazione.

1. Spegnere l'apparecchio (7).
2. Rimuovere il cappuccio di protezione dalla porta di ricarica (9) del pacco batteria. Assicurarsi che le superfici di contatto siano pulite e asciutte.
3. Collegare il cavo di ricarica con il contatto magnetico alla porta di ricarica.
4. Collegare il cavo di ricarica a una presa USB o alla rete elettrica (230 V) tramite l'Alimentatore in dotazione.
5. Al termine della ricarica, scollegare il cavo di ricarica e l'Alimentatore e rimettere il cappuccio di protezione sulla presa di ricarica.

Durante la ricarica, l'indicatore di carica (8) segnala lo stato della ricarica:
- Rosso: la batteria è in carica
- Verde: Batteria completamente carica

Se l'indicatore di carica non si accende, controllare il contatto magnetico e l'Alimentazione elettrica.

Il tempo di ricarica è di max. 5,5 ore.

Funzionamento



ATTENZIONE! Dopo aver premuto il tasto a impulso, l'apparecchio può rimanere sotto tensione fino a 20 secondi. Non toccare gli elettrodi ed evitare il contatto accidentale con persone o Animali.

1. Accendere l'apparecchio (7).
2. Posizionare gli elettrodi (1) sulla muscolatura delle zampe posteriori degli animali e premere il tasto di impulso (5). Durante l'azionamento – per un massimo di un secondo – vengono emessi un impulso elettrico e un segnale acustico.
3. Allontanare l'apparecchio dagli animali e spegnerlo.

Suggerimento – applicazione il più delicata possibile con segnale acustico:
- Premere brevemente il tasto di impulso e rilasciarlo, senza toccare gli animali con gli elettrodi.
- Se l'animale non reagisce al segnale acustico, applicare gli elettrodi all'animale entro 20 secondi. La carica elettrica immagazzinata verrà emessa come un singolo impulso corto.

Utilizzo dell'apparecchio d'illuminazione a LED

1. Accendere il dispositivo (7).
2. Premere il tasto LED (4) per accendere o spegnere l'apparecchio d'illuminazione a LED.

Sostituzione del pacco batteria

Usare esclusivamente pacchi batteria originali.

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Sfilare il pacco batteria dall'apparecchio utilizzando la staffa.
3. Inserire completamente il nuovo pacco batteria nell'apparecchio e assicurarsi che scatti in posizione.

Pulizia



ATTENZIONE! Alta tensione!

Spegnere l'apparecchio prima della pulizia e scaricare completamente la carica residua. Asciugare completamente l'apparecchio prima dell'uso. L'apparecchio può essere pulito con prodotti detergenti disponibili in commercio

e Acqua.

Smaltimento



L'apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Deve essere consegnato a un centro di raccolta o di ritiro adatto per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Prima dello smaltimento, rimuovere il pacco batteria dall'apparecchio e smaltirlo separatamente.



La batteria non deve essere smaltita con i rifiuti domestici. Le batterie esaurite devono essere raccolte separatamente e consegnate a un centro di raccolta o di ritiro idoneo.

Specifiche tecniche

Tensione di uscita:	max. 10 kV / media 6 kV
Corrente di uscita:	≤ 1 mA
Durata massima dell'impulso:	1 s
Batteria:	Batteria agli ioni di litio, 7,2 V / 2.600 mAh / 18,72 Wh
Adattatore di rete:	100–240 V CA, 50/60 Hz
Uscita di ricarica:	5 V CC / 2 A
Tempo di ricarica:	circa 5,5 ore
	Tipo di protezione IP33

Ricambi

Cod. art.	Denominazione
11607	gambale estraibile, 71 cm
11608	gambale estraibile, 58 cm
11611	Cavo di ricarica e Alimentatore
11613	pacco batteria

Garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Per ulteriori Informazioni e per le condizioni di garanzia, visitare il sito kerbl.com/guarantee.

Conformità UE

Con la presente, la Albert Kerbl GmbH dichiara che il prodotto descritto nel presente manuale è conforme alle pertinenti normative di armonizzazione dell'UE.

(NL) Gebruiksaanwijzing AniShock Comfy Pro (art.nr. 11602)

Veiligheidsinstructies
Lees de volgende opmerkingen zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het beoogde gebruik inzet.

LET OP!
Hoogspanning! Gevaar voor persoonlijk letsel!

- Raak de elektroden niet aan. Zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld, kan er nog steeds een spanningsimpuls worden gegenereerd (restlading).
- Gebruik het apparaat nooit op mensen.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de Batterijen en ontlaad het apparaat volledig voordat u het reinigt.
- Gebruikhet apparaat niet als het vochtig is.
- Gebruik het apparaat niet in vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet als slaginstrument.

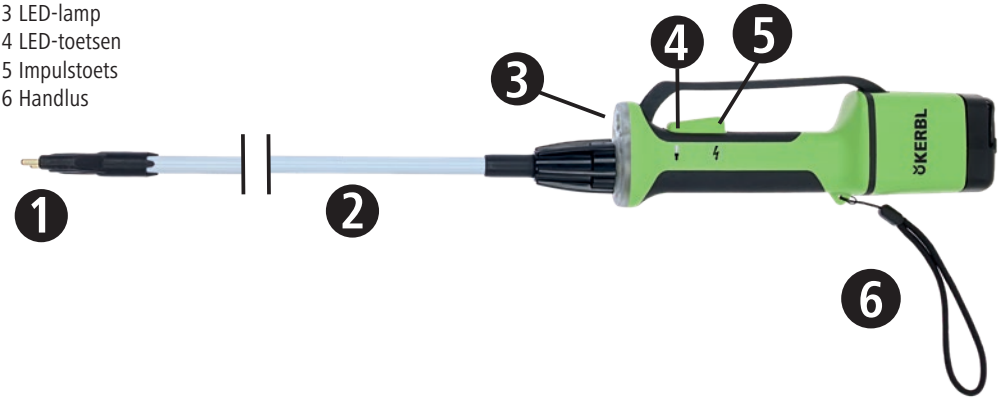
LET OP!
Gevaar voor persoonlijk letsel en materiële schade door onjuist gebruik!

- Stel het apparaat niet bloot aan te hoge Temperaturen, zonlicht of vuur!
- Laad de Accu alleen op met de Netadapter die bij het originele apparaat is geleverd!
- Laad de Accu niet onbeheerd op.
- Onderbreek het laadproces onmiddellijk als u merkt dat de Accu overmatig warm wordt
  .
- Gebruik het apparaat niet als de behuizing is gebroken!

Beoogd gebruik
Het apparaat dient als drijfhulpmiddel voor volwassen runderen en varkens. Elk ander gebruik, met name de toepassing bij mensen, wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De in het betreffende land geldende voorschriften inzake dierenwelzijn moeten in acht worden genomen.

Werking
Het apparaat wekt Hoogspanning op en geeft een stroomstoot af wanneer de dieren de elektroden aanraken.

Opbouw
1 elektrode
2 schacht
3 LED-lamp
4 LED-toetsen
5 Impulstoets
6 Handlus



7 Aan/uit-schakelaar (ON/OFF) met accu-indicator
8 Laadindicator
9 Aansluiting voor oplaadkabel



De accu opladen
Tijdens het gebruik geeft de batterij-indicator op de aan/uit-schakelaar (7) het batterijniveau aan:
- Groen: voldoende batterijlading
- Rood: Accu onder 20 % – zo snel mogelijk opladen
- Rood knipperend: Accu is ernstig leeg – onmiddellijk opladen

Voor het opladen is het beoogd gebruik om uitsluitend de meegeleverde oplaadkabel en de meegeleverde Netadapter te gebruiken.

1. Schakel het apparaat uit (7).
2. Verwijder de afdekkap van de oplaadaansluiting (9) van het accupakket. Zorg ervoor dat de contactvlakken schoon en droog zijn.
3. Sluit de oplaadkabel met het magneetcontact aan op de oplaadaansluiting.
4. Sluit de oplaadkabel aan op een USB-aansluiting of via de meegeleverde Netadapter op het lichtnet (230 V).
5. Verwijder na afloop van het laadproces de oplaadkabel en de Netadapter en plaats de afdekkap op de oplaadaansluiting terug.

Tijdens het opladen geeft de laadindicator (8) de laadstatus weer:
- Rood: de Accu wordt opgeladen
- Groen: de Accu is volledig opgeladen

Als de laadindicator niet brandt, controleer dan het magneetcontact en de stroomvoorziening.

De oplaadtijd bedraagt maximaal 5,5 uur.

Bediening



LET OP! Na het indrukken van de impulstoets kan het apparaat nog wel 20 seconden onder spanning staan. Raak de elektroden niet aan en voorkom onbedoeld contact met personen of Dieren.

1. Schakel het apparaat in (7).
2. Plaats de elektroden (1) op de spieren van de achterpoten van de Dieren en druk op de Impuls-toets (5). Tijdens het indrukken – echter maximaal één seconde – worden een elektrische impuls en een geluidssignaal afgegeven.
3. Haal het apparaat van het dier af en schakel het uit.

Tip – zo zacht mogelijk gebruik met geluidssignaal:
- Druk kort op de impulstoets en laat deze weer los, zonder het dier met de elektroden aan te raken.
- Als het dier niet reageert op het geluidssignaal, plaats dan de elektroden binnen 20 seconden op het dier. De opgeslagen elektrische lading wordt dan afgegeven als een los kort Impuls.

LED-lamp bedienen
1. Schakel het apparaat in (7).
2. Druk op de LED-toets (4) om de LED-lamp in of uit te schakelen.

Accupack vervangen
Gebruik uitsluitend originele accu's.
1. Schakel het apparaat uit.
2. Trek de accu met behulp van het beugeltje uit het apparaat.
3. Schuif de nieuwe accu volledig in het apparaat en zorg dat deze goed vastklikt.

Reiniging



LET OP! Hoogspanning!
Schakel het apparaat uit en ontlaad het volledig voordat u het reinigt. Laat het apparaat volledig drogen voordat u het weer voor het beoogde gebruik gebruikt. Het apparaat kan worden gereinigd met in de handel verkrijgbare
reinigingsmiddelen en Water.

Afvalverwerking



Het apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid. Het moet naar een geschikt inzamel- of inleverpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten worden gebracht. Verwijder vóór de afvoer de accu uit het apparaat en voer deze apart af.



De accu mag niet met het huisvuil worden weggegooid. Afgedankte accu's moeten apart worden ingezameld en naar een geschikt inzamel- of inleverpunt worden gebracht.

Technische gegevens

Uitgangsspanning:	max. 10 kV / gemiddeld 6 kV
Uitgangsstroom:	≤ 1 mA
Max. pulsduur:	1 s
Accu:	Lithium-ionaccu, 7,2 V / 2.600 mAh / 18,72 Wh
Netadapter-ingang:	100–240 V AC, 50/60 Hz
Laaduitgang:	5 V DC / 2 A
Oplaadtijd:	ca. 5,5 uur
Beschermingsgraad:	IP 45

Vervangende onderdelen

Art.nr.	Omschrijving
11607	schacht, 71 cm
11608	schacht, 58 cm
11611	oplaadkabel en Netadapter
11613	accupack

Garantie
Voor dit product geldt een garantieperiode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Meer informatie en garantievoorwaarden vindt u onder kerbl.com/guarantee.

EU-conformiteit
Hierbij verklaart Albert Kerbl GmbH dat het in deze handleiding beschreven product conform is aan de relevante EU-harmonisatiewetgeving.

(PL) Instrukcja obslugi AniShock Comfy Pro (Nr art. 11602)

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

UWAGA!
Wysokie napięcie! Zagrożenie obrażeń ciała!

- Nie dotykać elektrod. Nawet gdy urządzenie jest wyłączone, może nadal generować impuls napięcia (ładunek resztkowy).
- Nigdy nie stosować urządzenia na ludziach.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć baterie i całkowicie rozładować urządzenie.
- Nie należy używaćurządzenia , gdy jest nawilżane.
- Nie należy używać urządzenia w cieczach.
- Nie używać urządzenia jako narzędzia do uderzania.

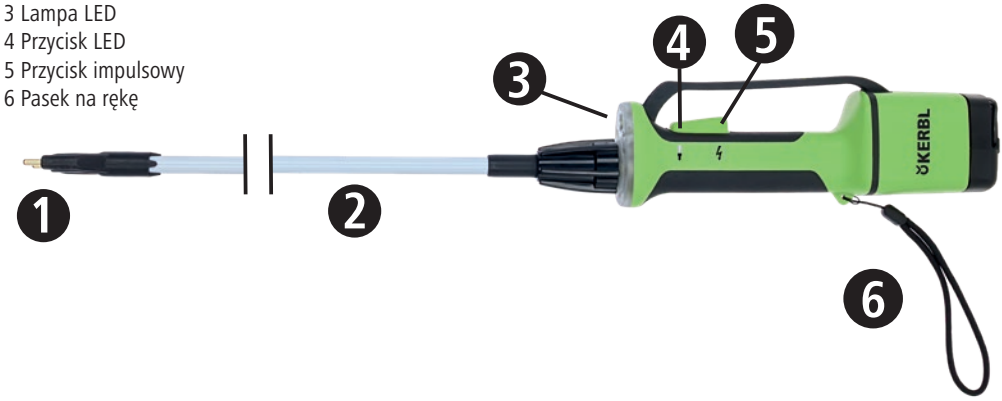
UWAGA!
Zagrożenie dla zdrowia i szkód materialnych wynikające z nieprawidłowego użytkowania!

- Nie wystawiaj urządzenia na działanie zbyt wysokiej temperatury, promieni słonecznych ani ognia!
- Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą Zasilacza sieciowego dostarczonego wraz z oryginalnym urządzeniem!
- Nie ładuj akumulatora bez nadzoru.
- Natychmiast przerwij ładowanie, jeśli zauważysz nadmierne nagrzewanie się Akumulatora.
- Nie używaj urządzenia, jeśli obudowa jest pęknięta!

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Urządzenie służy jako pomoc w napędzaniu dorosłego bydła i świń. Każde inne zastosowanie, w szczególności stosowanie u ludzi, uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Należy przestrzegać przepisów dotyczących dobrostanu zwierząt obowiązujących w danym kraju.

Działanie
Urządzenie wytwarza Wysokie napięcie i przy zetknięciu zwierząt z elektrodami wyzwala impuls prądu.

Budowa
1 elektroda
2 Cholewka
3 Lampa LED
4 Przycisk LED
5 Przycisk impulsowy
6 Pasek na rękę



7 Przełącznik włączania/wyłączania (ON/OFF) z wskaźnikiem stanu akumulatora
8 Wskaźnik ładowania
9 Przyłącze na kabel ładujący



Ładowanie akumulatora
Podczas pracy wskaźnik naładowania akumulatora na przełączniku włączania/wyłączania (7) pokazuje poziom naładowania akumulatora:
- Zielony: wystarczający poziom naładowania akumulatora
- Czerwony: poziom naładowania poniżej 20% – należy jak najszybciej naładować
- Migające czerwone światło: akumulator jest krytycznie rozładowany – należy go natychmiast naładować

Do ładowania należy używać wyłącznie dostarczonego w zestawie kabla ładującego i Zasilacza sieciowego.

1. Wyłączyć urządzenie (7).
2. Zdjąć nasadkę z gniazda ładowania (9) zestawu akumulatorowego. Upewnić się, że powierzchnie stykowe są czyste i suche.
3. Podłączyć kabel ładujący z kontaktem magnetycznym do gniazda ładowania.
4. Podłączyć kabel ładujący do gniazda USB lub do sieci zasilającej (230 V) za pomocą dołączonego Zasilacza sieciowego.
5. Po zakończeniu ładowania odłączyć kabel ładujący i Zasilacz sieciowy, a następnie ponownie założyć nasadkę ochronną na gniazdo ładowania.

Podczas ładowania wskaźnik ładowania (8) sygnalizuje przebieg procesu ładowania:
- Czerwony: Akumulator jest ładowany
- Zielone światło: akumulator jest w pełni naładowany
Jeśli wskaźnik ładowania nie świeci, należy sprawdzić styk magnetyczny i zasilanie.

Czas ładowania wynosi maks. 5,5 godziny.

Obsługa

UWAGA! Po naciśnięciu przycisku impulsowego urządzenie może pozostawać pod napięciem do maksymalnie 20 sekund. Nie należy dotykać elektrod i należy unikać niezamierzonego kontaktu z ludźmi lub Zwierzętami.

1. Włączyć urządzenie (7).
2. Przyłożyć elektrody (1) do mięśni tylnych nóg zwierząt i nacisnąć przycisk impulsowy (5). Podczas naciskania – jednak maksymalnie przez jedną sekundę – emitowany jest impuls elektryczny i sygnał dźwiękowy.
3. Odłączyć urządzenie od zwierzęcia i wyłączyć je.

Wskazówka – jak najdelikatniejsze zastosowanie z sygnałem dźwiękowym:
- Krótko naciśnij przycisk impulsowy i zwolnij go, nie dotykając zwierząt elektrodami.
- Jeśli zwierzęta nie reagują na sygnał dźwiękowy, należy przyłożyć elektrody do zwierząt w ciągu 20 sekund. Zgromadzony ładunek elektryczny zostanie wówczas wyzwolony osobno jako krótki impuls.

Obsługa lampy LED

1. Włączyć urządzenie (7).
2. Nacisnąć przycisk LED (4), aby włączyć lub wyłączyć Lampę LED.

Wymiana zestawu akumulatorów

Należy używać wyłącznie oryginalnych zestawów akumulatorów.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyciągnąć akumulator z urządzenia za pomocą uchwytu.
3. Wsunąć nowy zestaw akumulatorów do końca do urządzenia i upewnić się, że się prawidłowo zatrzasnął.

Czyszczenie



UWAGA! Wysokie napięcie!

Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie i całkowicie rozładować akumulator. Przed ponownym użytkowaniem urządzenie należy całkowicie wysuszyć. Urządzenie można czyścić za pomocą dostępnych w handlu środków czyszczących typu „

" oraz wody.

Utylizacja



Nie wolno wyrzucać urządzenia do zwykłego pojemnika na odpady. Należy je dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki lub odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Przed utylizacją należy wyjąć akumulator z urządzenia i zutylizować go oddzielnie.



Akumulator nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zużyte akumulatory należy zbierać oddzielnie i dostarczać do odpowiedniego punktu zbiórki lub odbioru.

Dane techniczne

Napięcie wyjściowe:	maks. 10 kV / średnio 6 kV
Prąd wyjściowy:	≤ 1 mA
Maks. czas trwania impulsu:	1 s
Akumulator:	litowo-jonowy, 7,2 V / 2 600 mAh / 18,72 Wh
Wejście zasilacza sieciowego:	100–240 V AC, 50/60 Hz
Wyjście ładowania:	5 V DC / 2 A
Czas ładowania:	ok. 5,5 h
Rodzaj zabezpieczenia:	IP 45

Części zamienne

Nr art.	Oznaczenie
11607	Cholewka, 71 cm
11608	Cholewka, 58 cm
11611	kabel ładujący i Zasilacz sieciowy
11613	Zestaw akumulatorów do

Gwarancja

Okres gwarancji na ten produkt wynosi 24 miesiące od daty zakupu. Więcej informacji oraz warunki gwarancji można znaleźć na stronie kerbl.com/guarantee.

Zgodność z przepisami UE

Niniejszym firma Albert Kerbl GmbH oświadcza, że produkt opisany w niniejszej instrukcji odpowiada odpowiednim przepisom harmonizacyjnym UE.

(DA) Brugsanvisning til AniShock Comfy Pro (Varenr. 11602)

Sikkerhedsanvisninger
Læs nedenstående anvisninger omhyggeligt, inden du begynder anvendelsen af apparatet.

FORSIGTIG!
Højspænding! Fare for personskade!

- Rør ikke ved elektroderne. Der kan stadig genereres en spændingsimpuls (restladning),selv når apparatet er slukket.
- Anvend aldrig apparatet på mennesker.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Fjern Batterier, og aflad apparatet fuldstændigt, inden der udføres Rengøring.
- Apparatet må ikke bruges, når det er fugtigt.
- Apparatet må ikke bruges i flydende væsker.
- Anvend aldrig apparatet som slagværktøj.

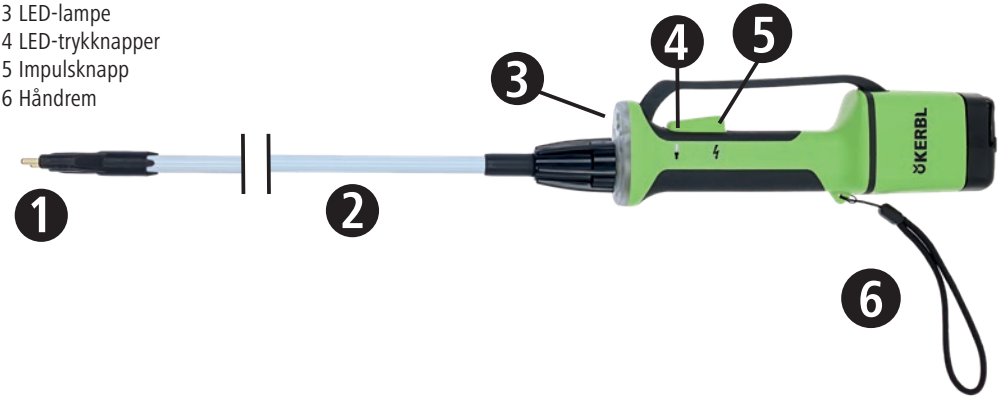
FORSIGTIG!
Fare for personskade og materielle skader ved forkert brug!

- Udsæt ikke apparatet for for høje temperaturer, sollys eller ild!
- Oplad kun batteriet med Netdelen, der fulgte med det originale apparat!
- Oplad ikke Akkuen uden opsyn.
- Afbryd opladningen straks, hvis du bemærker, at Akkuen bliver unormalt varm .
- Brug ikke enheden, hvis kabinettet er brudt!

Bestemt anvendelse
Enheden er beregnet som drivhjælp til voksne kvæg og svin. Enhver anden anvendelse, især anvendelse på mennesker, betragtes som uhensigtsmæssig. De gældende dyrevelfærdsbestemmelser i det pågældende land skal overholdes.

Funktion
Apparatet genererer højspænding og afgiver et strømstød, når dyret kommer i berøring med elektroderne.

Opbygning
1 elektrode
2 Skaft
3 LED-lampe
4 LED-trykknapper
5 Impulsknapp
6 Håndrem



7 Tænd/sluk-knap (ON/OFF) med batteriindikator
8 Opladningsindikator
9 Tilslutning til ladekabel



Opladning af Akku
Under brug viser batteriindikatoren på tænd/sluk-knappen (7) batteriniveauet:
- Grøn: Tilstrækkelig batteriniveau
- Rød: Akku-Niveau under 20 % – skal oplades snarest
- Blinkende lys rødt: Akkuen er kritisk afladet – oplad straks

Brug kun det medfølgende opladerkabel og Netdel til opladning.

1. Sluk for enheden (7).
2. Fjern beskyttelseskappen på batteripakkens opladningsstik (9). Sørg for, at kontaktfladerne er rene og tørre.
3. Tilslut ladekablet med magnetkontakt til ladestikket.
4. Tilslut ladekablet til en USB-port eller til lysnettet (230 V) via den medfølgende Netdel.
5. Når opladningen er afsluttet, skal du fjerne ladekablet og Netdelen og sætte dækslet på ladestikket på plads igen.

Under opladningen viser opladningsindikatoren (8) opladningsforløbet:
- Rød: Akkuen oplades
- Grøn: Akkuen er fuldt opladet
Hvis opladningsindikatoren ikke lyser, skal du kontrollere magnetkontakten og strømforsyningen.

Opladningstiden er maks. 5,5 timer.

Betjening



FORSIGTIG! Efter tryk på Trykknappen kan apparatet stadig være elektrisk ladet i op til 20 sekunder. Undgå at røre ved elektroderne, og undgå utilsigtet kontakt med personer eller Dyr.

1. Tænd for apparatet (7).
2. Placer elektroderne (1) på dyrets bagbenmuskulatur, og tryk på Impuls-Trykknappen (5). Under aktivering – dog i højst et sekund – udsendes en elektrisk impuls og en signaltone.
3. Fjern apparatet fra dyret og sluk det.

Tip – så skånsom anvendelse som muligt med lydsignal:
- Tryk kort på trykknappen for Impuls og slip den igen, uden at elektroderne rører dyret.
- Hvis dyret ikke reagerer på den akustiske signal, skal elektroderne placeres på dyret inden for 20 sekunder. Den lagrede elektriske ladning afgives da som en enkel kort Impuls.

Betjening af LED-lampe
1. Tænd for apparatet (7).
2. Tryk på LED-trykknappen (4) for at tænde eller slukke for LED-lampen.

Udskiftning af batteripakke
Brug kun originale batteripakker i anvendelse.
1. Sluk for enheden.
2. Tag batteripakken af enheden ved hjælp af beslaget.
3. Skub det nye akkupakke helt ind i enheden, og sørg for, at det klikker sikkert på plads.

Rengøring



FORSIGTIG! Højspænding!
Sluk for apparatet, og lad det aflades fuldstændigt, inden det udføres en rengøring. Tør apparatet helt af, inden det anvendes igen. Apparatet kan rengøres med almindelige rengøringsmidler (
) og Vand.

Bortskaffelse



Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Den skal afleveres til et sted, der er egnet til indsamling eller returnering af udtjente elektriske og elektroniske apparater. Fjern batteripakken fra apparatet inden bortskaffelse, og bortskaf den separat.



Der Akku må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Brugte akkuer skal indsamles separat og afleveres til et egnet indsamlings- eller returneringssted.

Tekniske data

Udgangsspænding:	maks. 10 kV / gennemsnitligt 6 kV
Udgangsstrøm:	≤ 1 mA
Maks. impulsvarighed:	1 s
Akku:	Li-Ion, 7,2 V / 2.600 mAh / 18,72 Wh
Netadapter-Indgang:	100–240 V AC, 50/60 Hz
Opladningsudgang:	5 V DC / 2 A
Opladningstid:	ca. 5,5 timer
Beskyttelsesart:	IP 45

Reservedele

Varenr.	Betegnelse
11607	skaft, 71 cm
11608	skaft, 58 cm
11611	opladerkabel og Netdel
11613	batteripakke

Garanti
Dette produkt er dækket af en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Yderligere oplysninger og garantibetingelser findes på kerbl.com/guarantee.

EU-overensstemmelse
Albert Kerbl GmbH erklærer hermed, at det Produkt, der er beskrevet i denne vejledning, overholder de relevante EU-harmoniseringsbestemmelser.

(ES) Manual de instrucciones del AniShock Comfy Pro (Nº. de ref. 11602)

Indicaciones de seguridad
Lea atentamente las siguientes instrucciones antes del uso del aparato.

¡PRECAUCIÓN!
¡Alta tensión! ¡Peligro de lesiones personales!

- No toque los electrodos. Aunque el aparatoesté apagado, puede generarse un impulso de tensión (carga residual).
- No utilice nunca el aparato en personas.
- Mantenga el aparato alejado de los niños.
- Antes de limpiar el aparato, retira las pilas y descarga completamente el aparato.
- No utiliceel aparato si está húmedo.
- No utilice el dispositivo en presencia de líquidos.
- No use el dispositivo para golpear.

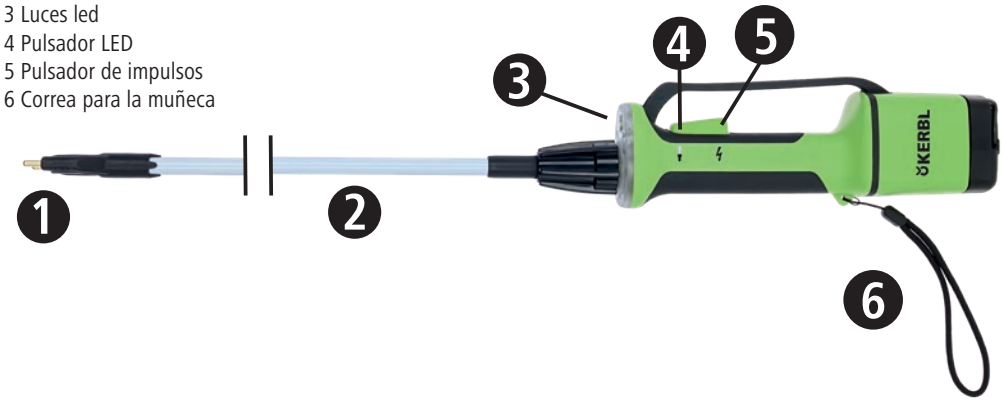
¡PRECAUCIÓN!
¡Peligro de lesiones personales y daños materiales por un uso inadecuado!

- ¡No exponga el aparato a temperaturas excesivas, a la luz solar directa ni al fuego!
- ¡Cargue la batería únicamente con la fuente de alimentación que se incluye con el dispositivo original!
- No deje la batería cargándose sin supervisión.
- Interrumpa inmediatamente el proceso de carga si detecta un calentamiento excesivo de la Batería.
- ¡No utilice el dispositivo si la carcasa está rota!

Uso previsto
El dispositivo sirve como ayuda para el desplazamiento de vacas adultas y cerdos. Cualquier otro uso, en particular su aplicación en personas, se considera un uso no previsto. Deben respetarse las normas de bienestar animal vigentes en cada país.

Funcionamiento
El dispositivo genera Alta tensión y, al entrar en contacto el animal con los electrodos, emite una descarga eléctrica.

Estructura
1 electrodo
2 Extraíble
3 Luces led
4 Pulsador LED
5 Pulsador de impulsos
6 Correa para la muñeca



7 Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) con indicador de batería
8 Indicador de carga
9 Rosca 1/2" para el cable de carga



Carga de la batería
Durante el funcionamiento, el indicador de batería situado en el interruptor de encendido/apagado (7) muestra el nivel de batería:
- Verde: nivel de batería suficiente
- Rojo: batería por debajo del 20 %; cargar lo antes posible
- Rojo con parpadeo: Batería muy descargada; cargar inmediatamente

Para cargar el dispositivo, utiliza únicamente el cable de carga y la fuente de alimentación incluidos.

1. Apaga el dispositivo (7).
2. Retirar la tapa protectora del puerto de carga (9) de la batería. Asegurarse de que las superficies de contacto estén limpias y secas.
3. Conecta el cable de carga con contacto magnético al puerto de carga.
4. Conecta el cable de carga a un puerto USB o a la fuente de alimentación (230 V) mediante el adaptador de alimentación incluido.
5. Una vez finalizado el proceso de carga, retire el cable de carga y la Fuente de alimentación y vuelva a colocar la tapa protectora en el conector de carga.

Durante la carga, el indicador de carga (8) muestra el estado del proceso:
- Rojo: la batería se está cargando
- Verde: la batería está completamente cargada

Si el indicador de carga no se ilumina, compruebe el contacto magnético y la alimentación de corriente.

El tiempo de carga es de un máx. de 5,5 horas.

Modo de empleo



¡PRECAUCIÓN! Tras pulsar el pulsador de impulsos, el dispositivo puede seguir cargado eléctricamente hasta 20 segundos. No toque los electrodos y evite el contacto involuntario con personas o animales.

1. Encienda el dispositivo (7).
2. Coloca los electrodos (1) en la musculatura de las patas traseras del animal y pulsa el pulsador de impulsos (5). Mientras se mantiene pulsado —pero durante un máximo de un segundo—, se emite un impulso eléctrico y un pitido.
3. Retirar el dispositivo del animal y apagarlo.

Consejo: uso lo más suave posible con señal acústica:
- Pulsa brevemente el pulsador de impulsos y suéltalo sin que los electrodos entren en contacto con los animales.
- Si el animal no reacciona a la señal acústica, coloque los electrodos sobre el animal en un plazo de 20 segundos. La carga eléctrica almacenada se emitirá entonces como un único impulso corto.

Manejo de las luces led

1. Encienda el dispositivo (7).
2. Pulsa el pulsador del LED (4) para encender o apagar las luces led.

Cambio de la batería

Utilice únicamente baterías originales.

1. Apaga el aparato.
2. Extraiga la batería del aparato con ayuda de la palanca.
3. Introduzca la nueva batería completamente en el aparato y asegúrese de que encaje correctamente.

limpieza



¡PRECAUCIÓN! ¡Alta tensión!

Apague el aparato antes de limpiarlo y descargue completamente la batería. Seque completamente el aparato antes del uso nuevamente. El aparato se puede limpiar con productos de limpieza habituales y agua.

Eliminación



El aparato no puede eliminarse con la basura doméstica. Debe llevarse a un punto de recogida o de devolución adecuado para aparatos eléctricos y electrónicos usados. Antes de desecharlo, extraiga la batería del aparato y deséchela por separado.



La batería no debe desecharse con la basura doméstica. Las baterías usadas deben recogerse por separado y entregarse en un punto de recogida o de devolución adecuado.

Datos técnicos

Tensión de salida:	máx. 10 kV / media 6 kV
Corriente de salida:	≤ 1 mA
Duración máx. del pulso:	1 s
Batería:	Li-ion, 7,2 V / 2.600 mAh / 18,72 Wh
Entrada del adaptador de red:	100–240 V CA, 50/60 Hz
Salida de carga:	5 V CC / 2 A
Tiempo de carga:	aprox. 5,5 h
Clase de protección:	IP 45

Piezas de repuesto

N.º de ref.	Denominación
11607	Vástago, 71 cm
11608	Vástago, 58 cm
11611	Cable de carga y Fuente de alimentación
11613	batería

Garantía comercial

Este producto tiene un periodo de garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Para más información y condiciones de garantía, visita kerbl.com/guarantee.

Conformidad con la normativa de la UE

Por la presente, Albert Kerbl GmbH declara que el producto descrito en este manual es conforme a la normativa de armonización de la UE aplicable.

(CS) Návod k obsluze AniShock Comfy Pro (Č. art. 11602)

Bezpečnostní pokyny
Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte následující pokyny.

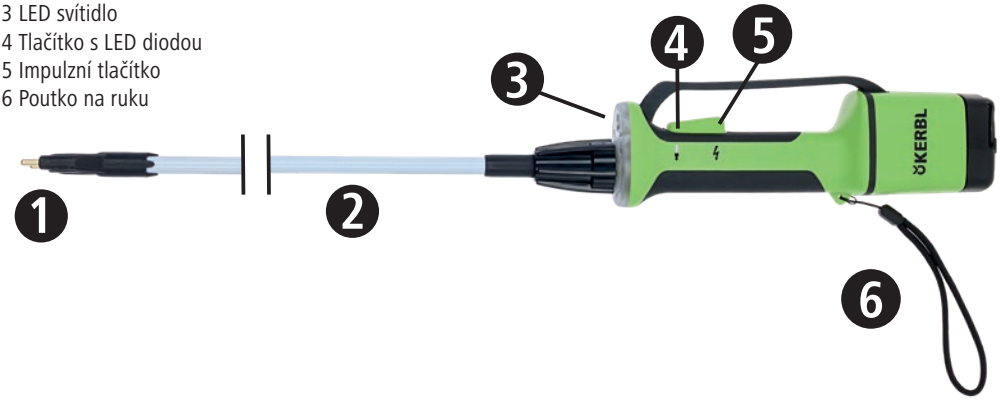
POZOR!
Vysoké napětí! Nebezpečí úrazu!
- Nedotýkejte se elektrod. I při vypnutém přístroji může docházet k tvorbě napěťového impulsu (zbytkový náboj).
- Nikdy nepoužívejte přístroj na lidech.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.
- Před Čištěním přístroje vyjměte baterie a přístroj zcela vybijte.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je vlhké.
- Zařízení nepoužívejte v kapalinách.
- Nepoužívejte přístroj jako úderovou pomůcku.

POZOR!
Nebezpečí zranění osob a poškození majetku v důsledku nesprávného používání!
- Nevystavujte zařízení nadměrným teplotám, slunečnímu záření ani ohni!
- Baterie nabíjejte pouze pomocí Napájecího zdroje, který jste obdrželi s originálním zařízením!
- Nechávejte baterii nabíjet pouze pod dohledem.
- Okamžitě přerušte nabíjení, pokud zjistíte nadměrné zahřívání baterie.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jeho kryt poškozen!

Určené použití
Zařízení slouží jako pomoc při pohánění dospělého skotu a prasat. Jakékoli jiné použití, zejména použití na lidech, se považuje za nesprávné. Je třeba dodržovat předpisy o ochraně zvířat platné v dané zemi.

Funkce
Zařízení generuje Vysoké napětí a při dotyku zvířat s elektrodami vydává elektrický výboj.

Sestava
1 elektroda
2 Násada
3 LED svítidlo
4 Tlačítko s LED diodou
5 Impulzní tlačítko
6 Poutko na ruku



7 Vypínač (ON/OFF) s indikátorem stavu baterie
8 Indikátor nabíjení
9 Přípojka pro nabíjecí kabel



Nabíjení baterie
Během provozu ukazuje indikátor stavu baterie na vypínači (7) aktuální stav baterie:
- Zelený: Dostatečná úroveň nabití baterie
- Červená: stav baterie dole pod 20 % – co nejdříve nabít
- Červeně blikající: Baterie je kriticky vybitá – ihned nabít

K nabíjení používejte pouze dodaný nabíjecí kabel a napájecí zdroj.

1. Vypněte zařízení (7).
2. Sejměte krytku z nabíjecího konektoru (9) akumulátoru. Dbejte na to, aby kontaktní plochy byly čisté a suché.
3. Připojte nabíjecí kabel s magnetickým kontaktem k nabíjecímu konektoru.
4. Nabíjecí kabel připojte k USB zásuvce nebo pomocí dodaného Napájecího zdroje k síti (230 V).
5. Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel a Napájecí zdroj a znovu nasaďte krytku na nabíjecí konektor.

Během nabíjení indikátor nabíjení (8) signalizuje průběh nabíjení:
- Červená: Baterie se nabíjí
- Zelená: Baterie je plně nabitá
Pokud kontrolka nabíjení nesvítí, zkontrolujte magnetický kontakt a elektrické napájení.

Doba nabíjení činí max. 5,5 hodiny.

Obsluha



POZOR! Po stisknutí tlačítka Impulz může být přístroj ještě až 20 sekund pod napětím. Nedotýkejte se elektrod a zabraňte nechtěnému kontaktu s lidmi nebo Zvířaty.

1. Zapněte přístroj (7).
2. Přiložte elektrody (1) k svalům na zadních nohách zvířat a stiskněte tlačítko Impulz (5). Během stisknutí – maximálně však po dobu jedné sekundy – dojde k vyslání elektrického impulsu a zazní zvukový signál.
3. Odložte přístroj od zvířat a vypněte jej.

Tip – co nejšetrnější použití se zvukovým signálem:
- Krátce stiskněte tlačítko Impulz a opět jej uvolněte, aniž byste se elektrodami dotkli Zvířat.
- Pokud zvíře na zvukový signál nereaguje, připojte elektrody ke zvířeti do 20 sekund. Uložený elektrický náboj se přitom uvolní jednotlivě jako krátký Impulz.

Ovládání LED svítidla
1. Zapněte přístroj (7).
2. Stiskněte tlačítko LED (4) pro zapnutí nebo vypnutí LED svítidla.

Výměna akumulátorového modulu
Používejte pouze originální akumulátory.
1. Vypněte zařízení.
2. Pomocí úchytu vyjměte akumulátorovou sadu ze zařízení.
3. Novou baterii zasuňte zcela do přístroje a zajistěte ji v správné poloze.

Čištění



POZOR! Vysoké napětí!
Před čištěním zařízení vypněte a vybijte zbývající energii. Před dalším použitím zařízení důkladně osušte. Zařízení lze čistit běžnými čisticími prostředky
a Voda.

Likvidace



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domácím odpadem. Je třeba jej odevzdat do vhodného sběrného nebo zpětného odběrového místa pro odpadní elektrická a elektronická zařízení. Před likvidací vyjměte akumulátorovou sadu ze zařízení a zlikvidujte ji odděleně.



Baterie nesmí být likvidována s komunálním odpadem. Vyřazené baterie je třeba sbírat odděleně a odevzdat do vhodného sběrného nebo zpětného odběrového místa.

Technické údaje

Výstupní napětí:	max. 10 kV / průměrně 6 kV
Výstupní proud:	≤ 1 mA
Max. doba trvání impulsu:	1 s
Baterie:	Li-Ion, 7,2 V / 2 600 mAh / 18,72 Wh
Vstup síťového adaptéru:	100–240 V AC, 50/60 Hz
Výstup pro nabíjení:	5 V DC / 2 A
Doba nabíjení:	cca 5,5 h
Stupeň krytí:	IP 45

Náhradní díly

Č. art	Označení
11607	Násada, 71 cm
11608	Násada, 58 cm
11611	nabíjecí kabel a Napájecí zdroj
11613	akumulátor

Záruka
Na tento produkt se vztahuje záruční doba 24 měsíců od data nákupu. Další informace a záruční podmínky najdete na kerbl.com/guarantee.

Soulad s předpisy EU
Společnost Albert Kerbl GmbH tímto prohlašuje, že Produkt popsaný v tomto návodu odpovídá příslušným harmonizačním předpisům EU.

(HU) AniShock Comfy Pro használati utasítás (cikkszám: 11602)

Biztonsági utasítások
A készülék alkalmazása előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat.

FIGYELEM!
Nagyfeszültség! Személyi sérülés veszélye!

- Ne érintse meg az elektródákat! A készülék kikapcsoltállapotában is feszültségimpulzus keletkezhet (maradék töltés).
- A készüléket soha ne használja embereken.
- A készüléket gyermekektől elzárva tartsa.
- A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket, és töltse le teljesen a készüléket.
- Ne üzemeltessea készüléket nedves állapotban.
- A készüléket ne használja folyadékban.
- Ne használja a készüléket ütőeszközként.

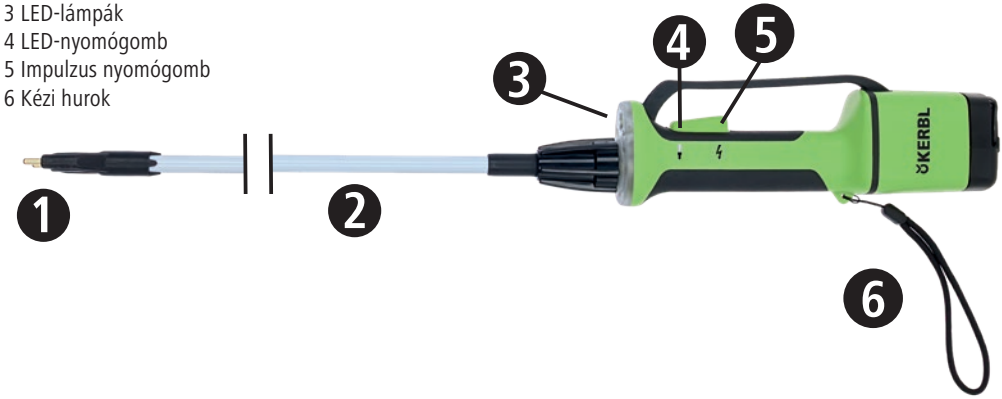
FIGYELEM!
Veszély személyi sérülésekre és anyagi károkra!

- Ne tegye ki a készüléket túl magas Hőmérsékletnek, napfénynek vagy tűznek!
- Az akkumulátort kizárólag az eredeti készülékhez kapott Tápegységrel töltse!
- Ne hagyja felügyelet nélkül az akkumulátort töltés közben.
- Azonnal szakítsa meg a töltést, ha az akkumulátor túlzott melegedését észleli .
- Ne alkalmazza a készüléket, ha a burkolata megsérült!

Rendeltetésszerű használat
A készülék kifejlett szarvasmarhák és sertések hajtására szolgál. Bármely más alkalmazás, különösen embereknél történő alkalmazás, rendeltetéstől eltérőnek minősül. Be kell tartani az adott országban érvényes állatvédelmi előírásokat.

Működés
A készülék generál Nagyfeszültséget, és az állatok érintkezésekor az elektródákkal áramütést ad le.

Felépítés
1 elektróda
2 Szár
3 LED-lámpák
4 LED-nyomógomb
5 Impulzus nyomógomb
6 Kézi hurok



7 Be-/kikapcsoló gomb (ON/OFF) akkumulátor-kijelzővel
8 Töltésjelző
9 Csatlakozó a töltőkábelhez



Az akkumulátor töltése
Működés közben a be-/kikapcsoló gombon (7) található akkumulátor-kijelző mutatja az akkumulátor töltöttségi szintjét:
- Zöld: elegendő akkumulátor-töltöttség
- Vörös: az akkumulátor töltöttségi szintje 20 % alatt van – haladéktalanul töltsön fel
- Vörös villogás: az akkumulátor kritikus mértékben lemerült – azonnal töltsön fel

A töltéshez kizárólag a mellékelt töltőkábelet és Tápegységet alkalmazza.

1. Kapcsolja ki a készüléket (7).
2. Vegye le a fedelet az akkumulátorcsomag töltőcsatlakozójáról (9). Ügyeljen arra, hogy az érintkezőfelületek tiszták és szárazak legyenek.
3. Csatlakoztassa a mágneses csatlakozóval ellátott töltőkábelet a töltőcsatlakozóhoz.
4. Csatlakoztassa a töltőkábelét egy USB-aljzathoz, vagy a mellékelt Tápegység segítségével a hálózati feszültséghez (230 V).
5. A töltés befejezése után távolítsa el a töltőkábelet és a Tápegységet, majd helyezze vissza a fedőkupakot a töltőcsatlakozóra.

Töltés közben a töltésjelző (8) jelzi a töltés folyamatát:
- Vörös: az akkumulátor töltődik
- Zöld: az akkumulátor teljesen feltöltődött
Ha a töltésjelző nem világít, ellenőrizze a mágneses csatlakozót és az áramellátást.

A töltési idő max. 5,5 óra.

Kezelés

FIGYELEM! Az impulzus-nyomógomb megnyomása után a készülék még akár 20 másodpercig is feszültség alatt állhat. Ne érintse meg az elektródákat, és kerülje az emberekkel vagy Állatokkal való véletlen érintkezést.

1. Kapcsolja be a készüléket (7).
2. Helyezze az elektródákat (1) az állatok hátsó lábainak izomzatára, majd nyomja meg az Impulzus-nyomógombot (5). A gomb lenyomása közben – legfeljebb egy másodpercig – elektromos impulzus és hangjelzés hallható.
3. Vegye le a készüléket az állatokról, és kapcsolja ki.

Tipp – a lehető legkíméletesebb használat hangjelzéssel:
- Nyomja meg röviden az impulzus-nyomógombot, majd engedje el, anélkül, hogy az elektródákkal megérintené az állatokat.

- Ha az állat nem reagál a hangjelzésre, 20 másodpercen belül helyezze az elektródákat az állatra. A tárolt elektromos töltés ekkor egyenként rövid impulzusként kerül leadásra.

LED-lámpák kezelése

1. Kapcsolja be a készüléket (7).
2. Nyomja meg a LED-nyomógombot (4) a LED-lámpák be- vagy kikapcsolásához.

Az akkumulátorcsomag cseréje

Kizárólag eredeti akkumulátorcsomagokat alkalmazzon.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. A tartó segítségével húzza ki az akkumulátort a készülékből.
3. Az új akkucsomagot teljesen tolja be a készülékbe, és hagyja, hogy biztonságosan a helyére kattanjon.

Tisztítás



FIGYELEM! Nagyfeszültség!
A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és engedje le a maradék töltést. A készüléket az újraalkalmazás előtt teljesen szárítsa meg. A készülék kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószerrel és vízzel tisztítható.

Hulladékkezelés



A készüléket tilos a házi hulladékkal eltávolítani. A készüléket egy alkalmas, elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére vagy visszavételére kijelölt helyre kell eljuttatni. Az eltávolítás előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből, és azt külön eltávolítsa.



Az akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A használt akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és egy alkalmas gyűjtő- vagy visszavételi pontra kell eljuttatni.

Műszaki adatok

Kimeneti feszültség:	max. 10 kV / átlagosan 6 kV
Kimeneti áram:	≤ 1 mA
Max. impulzusidő:	1 s
Akkumulátor:	Lítiumionos, 7,2 V / 2 600 mAh / 18,72 Wh
Hálózati adapter bemenet:	100–240 V AC, 50/60 Hz
Töltő kimenet:	5 V DC / 2 A
Töltési idő:	kb. 5,5 óra
Védelem típusa:	IP 45

Pótalkatrészek

Cikkszám	Megjelölés
11607	Szár, 71 cm
11608	Szár, 58 cm
11611	töltőkábel és Tápegység
11613	akkumulátorcsomag

Garancia

A termékre a vásárlás napjától számított 24 hónapos garancia vonatkozik. További információk és a garancia feltételei a kerbl.com/guarantee oldalon találhatók.

EU-megfelelőség

Az Albert Kerbl GmbH kijelenti, hogy a jelen használati útmutatóban leírt termék megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak.

(RO) Instrucțiuni de utilizare AniShock Comfy Pro (Nr. art. 11602)

Indicații de siguranță
Citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos înainte de utilizarea aparatului.

ATENȚIE!
Înaltă tensiune! Pericol de vătămare corporală!

- Nu atingeți electrozii. Chiar și atunci când aparatul este oprit, se poate genera încă un impuls de tensiune (încărcare reziduală).
- Nu utilizați niciodată aparatul pe oameni.
- Nu păstrați aparatul la îndemâna copiilor.
- Înainte de curățarea aparatului, scoateți bateriile și descărcați complet aparatul.
- Nu folosițiaparatul în stare umedă.
- Nu folosiți aparatul în Lichide.
- Nu utilizați aparatul ca instrument de lovire.

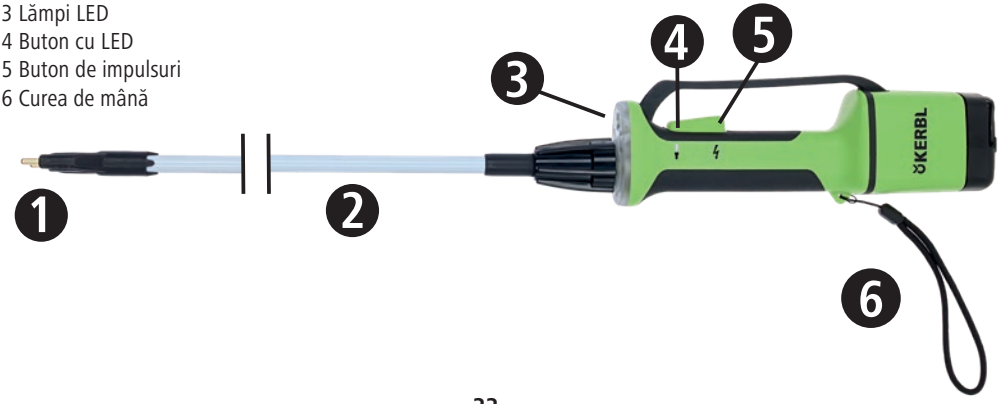
ATENȚIE!
Există pericolul de vătămare corporală și de deteriorare a bunurilor în cazul unei utilizări necorespunzătoare!

- Nu expuneți aparatul la temperaturi excesive, la razele solare sau la foc!
- Încărcați acumulatorul numai cu Sursă de alimentare pe care l-ați primit împreună cu aparatul original!
- Nu lăsați acumulatorul la încărcat nesupravegheat.
- Întrerupeți imediat procesul de încărcare dacă observați o încălzire excesivă a acumulatorului.
- Nu utilizați dispozitivul dacă carcasa este spartă!

Utilizare conformă
Aparatul servește ca ajutor la împingere pentru bovine adulte și porci. Orice altă utilizare, în special utilizarea la oameni, este considerată neconformă. Trebuie respectate reglementările privind protecția animalelor în vigoare în țara respectivă.

Funcționare
Aparatul generează o Înaltă tensiune și emite o descărcare electrică atunci când animalele intră în contact cu electrozii.

Structură
1 electrod
2 Carâmb
3 Lămpi LED
4 Buton cu LED
5 Buton de impulsuri
6 Curea de mână



7 Comutator de pornire/oprire (ON/OFF) cu indicator de încărcare a bateriei
8 Indicator de încărcare
9 Racordare pentru cablul de încărcare



Încărcarea acumulatorului
În timpul funcționării, indicatorul de încărcare de pe butonul de pornire/oprire (7) afișează nivelul bateriei:
- Verde: nivel suficient al bateriei
- Roşu: Acumulator sub 20 % – încărcați cât mai curând
- Roşie intermitentă: Acumulator descărcat la un nivel critic – încărcați imediat

Pentru încărcare, utilizați numai cablul de încărcare și Sursa de alimentare furnizate împreună cu aparatul.

1. Opriți aparatul (7).
2. Îndepărtați capacul de protecție de la portul de încărcare (9) al bateriei. Asigurați-vă că suprafețele de contact sunt curate și uscate.
3. Conectați cablul de încărcare cu contact magnetic la portul de încărcare.
4. Conectați cablul de încărcare la o priză USB sau la rețeaua electrică (230 V) prin intermediul sursei de alimentare furnizate.
5. După finalizarea procesului de încărcare, deconectați cablul de încărcare și Sursa de alimentare și repuneți capacul de protecție pe portul de încărcare.

În timpul încărcării, indicatorul de încărcare (8) afișează starea procesului de încărcare:
- Roşie: Acumulatorul se încarcă
- Verde: Acumulatorul este complet încărcat

Dacă indicatorul de încărcare nu se aprinde, verificați contactul magnetic și alimentarea cu energie electrică.

Durata de încărcare este de max. 5,5 ore.

Utilizare



ATENȚIE! După apăsarea butonului de impuls, aparatul poate rămâne încărcat electric până la 20 de secunde. Nu atingeți electrozii și evitați contactul accidental cu persoane sau Animale.

1. Porniți aparatul (7).
2. Așezați electrozii (1) pe mușchii picioarelor posterioare ale animalelor și apăsați butonul de impuls (5). În timpul acționării – dar pentru cel mult o secundă – se emit un impuls electric și un semnal sonor.
3. Îndepărtați aparatul de pe animale și opriți-l.

Sfat – utilizare cât mai delicată cu semnal sonor:
- Apăsați scurt butonul de impuls și eliberați-l, fără a atinge animalele cu electrozii.
- Dacă animalul nu reacționează la semnalul sonor, atașați electrozii la animal în termen de 20 de secunde. În acest caz, încărcătura electrică stocată este emisă sub forma unui individual scurt impuls.

Utilizarea lămpilor LED

1. Porniți aparatul (7).
2. Apăsați butonul LED (4) pentru a porni sau opri Lămpile LED.

Înlocuirea pachetului de baterii

Utilizarea bateriilor originale este obligatorie.

1. Opriți aparatul.
2. Scoateți pachetul de baterii din aparat cu ajutorul clemei.
3. Introduceți complet noul pachet de baterii în aparat și asigurați-vă că se fixează corect.

curățare



ATENȚIE! Înaltă tensiune!
Opriți aparatul înainte de curățare și descărcați-l complet. Uscați complet aparatul înainte de a-l utiliza din nou. Aparatul poate fi curățat cu substanțe de curățare obișnuite și Apă.

Eliminarea



Aparatul nu trebuie eliminat în gunoiul menajer. Acesta trebuie dus la un punct de colectare sau de recuperare adecvat pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice. Înainte de eliminare, scoateți pachetul de baterii din aparat și eliminați-l separat.



Acumulatorul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Acumulatorii uzati trebuie colectati separat si predati la un punct de colectare sau de recuperare adecvat.

Date tehnice:

Tensiune de ieşire: max. 10 kV / în medie 6 kV
Curent de ieșire: ≤ 1 mA
Durata max. a impulsului: 1 s
Acumulator: Li-Ion, 7,2 V / 2.600 mAh / 18,72 Wh
Adaptor de rețea: 100–240 V c.a., 50/60 Hz
Ieșire de încărcare: 5 V CC / 2 A
Timp de încărcare: aprox. 5,5 ore
Tip de protecție: IP 45

Piese de schimb

Nr. art.	Denumire
11607	Carâmb, 71 cm
11608	Carâmb, 58 cm
11611	Cablu de încărcare și Sursă de alimentare
11613	Pachet de baterii

Garanție

Pentru acest produs se aplică o perioadă de garanție de 24 de luni de la data achiziției. Informații suplimentare şi condiții de garanție la kerbl.com/guarantee.

Conformitate UE

Prin prezenta, Albert Kerbl GmbH declară că produsul descris în acest manual corespunde legislației de armonizare a UE aplicabilei.

(TR) AniShock Comfy Pro Kullanma Kılavuzu (Ürün. No. 11602)

Güvenlik uyarıları
Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki uyarıları dikkatlice okuyunuz.

DİKKAT!
Yüksek gerilim! Tehlike!

- Elektrotlara dokunmayın. Cihazkapalıyken bile bir gerilim darbesi oluşabilir (artık yük).
- Cihazı asla insan üzerinde kullanmayın.
- Cihazı çocuklardan uzakta saklayın.
- Cihazı temizleme işleminden önce pilleri çıkarın ve cihazı tamamen boşaltın.
- Cihazı nemli halde çalıştırmayın.
- Cihazı sıvıların içinde çalıştırmayın.
- Cihazı darbe aracı olarak kullanmayın.

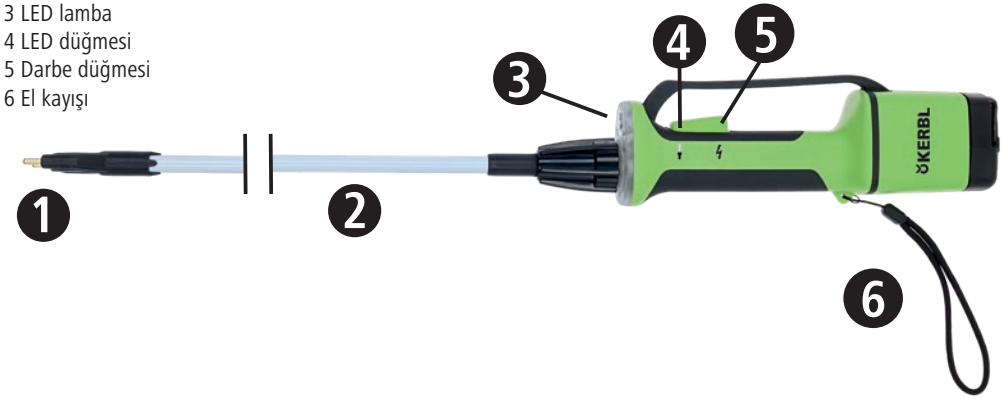
DİKKAT!
Yanlış kullanımdan kaynaklanan kişi ve mal hasarı tehlike!

- Cihazı aşırı sıcaklığa, güneş ışığına veya ateşe kapatma işlemi gerçekleştirmeden maruz bırakmayın!
- Akü yalnızca cihazla birlikte verilen orijinal Adaptör ile şarj edin!
- Akü'yü gözetimsiz olarak şarj etmeyin.
- Akü aşırı ısındığını fark ederseniz şarj işlemini derhal durdurun.
- Cihazın kasası kırılmışsa cihazı kullanmayın!

Amaca uygun kullanım
Cihaz, yetişkin sığırlar ve domuzlar için sürme yardımı olarak kullanılır. Bunun dışındaki her türlü uygulama, özellikle insanlarda uygulama, amacına uygun olmayan uygulama olarak kabul edilir. İlgili ülkede geçerli olan hayvan refahı düzenlemelerine uyulmalıdır.

Çalışma Prensibi
Cihaz yüksek gerilim üretir ve hayvan elektrotlara dokunduğunda bir elektrik şoku verir.

Yapısı
1 Elektrot
2 Şaft
3 LED lamba
4 LED düğmesi
5 Darbe düğmesi
6 El kayışı



7 Pil göstergeli açma/kapama düğmesi (ON/OFF)
8 Şarj göstergesi
9 Şarj kablosu bağlantısı



Akü şarjı
Cihaz çalışırken, açma/kapama düğmesindeki (7) pil göstergesi pil seviyesini gösterir:
- Yeşil: Pil seviyesi yeterli
- Kırmızı: Akü seviyesi % 20'nin altında – en kısa zamanda şarj edin
- Kırmızı yanıp sönüyor: Akü kritik düzeyde boşalmış – derhal şarj edin

Şarj etmek için yalnızca ürünle birlikte verilen şarj kablosunu ve Adaptörü kullanın.

1. Cihazı kapatın (7).
2. Pil takımının şarj bağlantı noktasındaki (9) koruyucu kapağı çıkarın. Temas yüzeylerinin temiz ve kuru olmasına dikkat edin.
3. Manyetik konektörlü şarj kablosunu şarj bağlantı noktasına takın.
4. Şarj kablosunu bir USB bağlantı noktasına veya ürünle birlikte verilen Adaptör aracılığıyla şebeke gerilimine (230 V) bağlayın.
5. Şarj işlemi tamamlandıktan sonra şarj kablosunu ve Adaptörü çıkarın ve şarj bağlantı noktasındaki koruyucu kapağı tekrar takın.

Şarj sırasında şarj göstergesi (8) şarj işlemini gösterir:
- Kırmızı: Akü şarj ediliyor
- Yeşil: Akü tamamen şarj edildi

Şarj göstergesi yanmıyorsa, manyetik kontağı ve güç kaynağını kontrol edin.

Şarj süresi en fazla 5,5 saattir.

Kullanım



DİKKAT! Darbe düğmesine basıldıktan sonra cihaz 20 saniyeye kadar elektrik yüklü kalabilir. Elektrotlara dokunmayın ve kişilerle veya hayvanlarla istem dışı temastan kaçının.

1. Cihazı açın (7).
2. Elektrotları (1) hayvanın arka bacak kaslarına yerleştirin ve Darbe düğmesine (5) basın. Düğmeye basıldığında – ancak en fazla bir saniye süreyle – bir elektrik darbesi ve bir sesli uyarı verilir.
3. Cihazı hayvandan çıkarın ve kapatın.

İpucu – sesli uyarı ile mümkün olduğunca nazik uygulama:
- Hayvana elektrotlarla dokunmadan darbe düğmesine kısa süre basıp bırakın.
- Hayvan sesli sinyale tepki vermezse, elektrotları 20 saniye içinde hayvana yerleştirin. Bu sırada depolanmış elektrik yükü, tekli kısa darbe olarak verilir.

LED lambaları kullanma
1. Cihazı açın (7).
2. LED lambalarını açmak veya kapatmak için LED düğmesine (4) basın.

Pil takımını değiştirme
Yalnızca orijinal pil paketlerini kullanın.
1. Cihazı kapatın.
2. Tırnağı kullanarak pil takımını cihazdan çıkarın.
3. Yeni pil takımını cihaza tamamen itin ve yerine oturana kadar bastırın.

Temizleme



DİKKAT! Yüksek gerilim!
Temizleme öncesi cihazı kapatın ve şarjını tamamen boşaltın. Cihazı tekrar kullanım öncesi tamamen kurutun. Cihaz, piyasada bulunan
Temizlik maddeleri ve Su ile temizlenebilir.

Atma



Cihaz ev atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Elektrikli ve elektronik atıklar için uygun oldukları yerlere teslim edilmelidir. Bertaraf etmeden önce pil takımını cihazdan çıkarın ve ayrı olarak bertaraf edin.



Akü, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Kullanılmış aküler ayrı olarak toplanmalı ve uygun bir toplama veya geri dönüşüm noktasına teslim edilmelidir.

Teknik bilgiler

Çıkış gerilimi:	maks. 10 kV / ortalama 6 kV
Çıkış akımı:	≤ 1 mA
Maks. darbe süresi:	1 s
Akü:	Li-iyon, 7,2 V / 2.600 mAh / 18,72 Wh
Şebeke adaptörü girişi:	100–240 V AC, 50 / 60 Hz
Şarj çıkışı:	5 V DC / 2 A
Şarj süresi:	yaklaşık 5,5 saat
Koruma sınıfı:	IP 45

Yedek parçalar

Ürün. No.	Adı
11607	Şaft, 71 cm
11608	Şaft, 58 cm
11611	Şarj kablosu ve Adaptör
11613	Pil paketi

Garanti
Bu ürün için satın alma tarihinden itibaren 24 aylık bir garanti süresi geçerlidir. Daha fazla bilgi ve garanti koşulları için kerbl.com/guarantee adresini ziyaret edin.

AB Uygunluğu
Albert Kerbl GmbH, bu kılavuzda açıklanan ürünün ilgili AB uyum mevzuatına şuna uygundur dediğini beyan eder.

Albert Kerbl GmbH
Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100
Fax +49 8086 933 - 500
info@kerbl.com
www.kerbl.com

Kerbl UK Ltd
8 Lands End Way
Oakham, Rutland LE15 6RF UK
Phone +44 (0) 1572 722558
Fax +44 (0) 1572 757614
enquiries@kerbl.co.uk
www.kerbl.co.uk

11602=BA_AniShock_Comfy_Pro_148x210_0926